

Министерство науки и высшего образования Республики Казахстан
НАО «Павлодарский педагогический университет имени Әлкей Марғұлан»
Центр компетенций и непрерывного образования

Образовательная программа
курса повышения квалификации педагогических кадров
«Контруктивно-ступенчатый принцип обучения казахскому языку».

Павлодар 2026 г.

I. Общие положения

В настоящее время содержание образования требует от учителей постоянного совершенствования методов и приёмов преподавания, а также ориентирует их на развитие у учащихся навыков устной речи и способности к коммуникации. Для того чтобы каждый ученик имел возможность к саморазвитию, проявлению и развитию своих творческих способностей, учитель должен создавать благоприятные условия и продумывать различные методические подходы.

Основная задача преподавания казахского языка в соответствии с требованиями общества — это обучение языку в коммуникативном направлении, формирование речевых навыков. Поэтому цель предлагаемого мной методического пособия — научить учащихся пусть и простыми словами, но свободно и грамотно выражать свои мысли, общаться, обмениваться мнениями, а также развивать общую речевую и письменную компетенцию.

Кроме того, применение приёмов, представленных в пособии, способствует развитию практической творческой активности учащихся, повышает их интерес к языку и помогает формировать навыки устной речи.

Методическая программа курса «Развитие устной и письменной речи на казахском языке: от простого предложения к свободной коммуникации» (далее — Программа) направлена на совершенствование профессиональной компетентности педагогов в области преподавания казахского языка с фокусом на развитие навыков говорения и письма через авторские методики.

Методика ориентирована на системный переход от понимания структуры простого предложения к свободному и грамотному изложению собственных мыслей в устной и письменной форме. Особое внимание уделяется работе с глаголами и местоимениями, что отражает современные требования к языковой подготовке в поликультурной среде. Программа предлагает пошаговый подход к обучению через авторские инструменты, такие как «Шаңырақ» — визуальная модель 47 форм глагольной структуры.

Разработка Программы учитывает:

результаты международных исследований (PISA, OECD),
задачи по формированию функциональной грамотности учащихся,
положения Закона РК «Об образовании», «О статусе педагога»,

Концепции развития образования на 2023–2029 годы и Профессиональных стандартов

Методика разработана с учётом практических потребностей школьных учителей, работающих с русскоязычными учащимися. Программа обеспечивает инструментарий для реального повышения речевых компетенций учеников — не за счёт увеличения теоретического материала, а через освоение эффективных, доступных и результативных методов.

Уровень образования: организации среднего и начального образования, ТиПО, дополнительного, специального и высшего образования.

Категория слушателей: учителя, преподаватели, методисты и руководители организаций образования.

Количество часов: 80 часов.

Язык обучения: русский, казахский.

Программа разработана и составлена на основе следующих законодательных и нормативных актов Республики Казахстан.

1. В современном Казахстане изучение казахского языка как государственного является важным стратегическим направлением государственной политики, закреплённым в ряде нормативных правовых актов Республики Казахстан.
2. Согласно **Конституции Республики Казахстан (статья 7)**, государственным языком Республики является казахский язык. Владение им рассматривается как обязательное условие социальной интеграции, профессионального роста и гражданской ответственности каждого жителя страны.
3. **Закон Республики Казахстан «О статусе педагога» от 27 декабря 2019 года № 293-VI** определяет, что одним из ключевых направлений профессиональной деятельности педагога является формирование уважения к государственному языку и привитие обучающимся языковой культуры. Это предполагает внедрение эффективных методик преподавания казахского языка, в том числе с применением инновационных и коммуникативных подходов.
4. В **Концепции развития языковой политики Республики Казахстан на 2023–2029 годы**, утвержденной постановлением Правительства РК от 12 июля 2023 года № 561, подчёркивается необходимость создания единого языкового пространства, обеспечивающего равный доступ граждан к государственным услугам, информации и образованию на казахском языке. Особое внимание уделено разработке и внедрению программ по обучению казахскому языку в поликультурной среде, включая русскоязычных учащихся.
5. **Закон Республики Казахстан «Об образовании» от 27 июля 2007 года № 319-III** закрепляет право каждого гражданина на обучение и получение качественного образования, включая обязательное овладение государственным языком. В соответствии с этим законом, преподавание казахского языка должно способствовать формированию функциональной грамотности, речевой компетентности и коммуникативных навыков, применимых в реальной жизни.
6. Кроме того, результаты международных сравнительных исследований, таких как **PISA-2022**, выявили необходимость повышения уровня функциональной грамотности учащихся, в том числе на государственном языке. Министерство просвещения РК и Национальный центр оценки качества образования «Галдау» имени Ахмета Байтурсынулы рекомендуют акцентировать внимание на развитии языковых навыков через критическое мышление, креативность и проектную деятельность.
7. Таким образом, повышение эффективности преподавания казахского языка, особенно в русскоязычной аудитории, становится приоритетной задачей национальной образовательной системы. Это требует разработки научно обоснованных и практически ориентированных методик, способствующих формированию устойчивых навыков говорения и письма на казахском языке с учётом лингвистических особенностей обучающихся.

II. Глоссарий

Письмо — составление текстов в разных стилях, написание эссе, использование выразительных средств языка, обобщение информации, орфография и пунктуация.

Говорение — развитие словарного запаса, речевого этикета, соблюдение орфоэпических норм, обсуждение аспектов текста, свободные ответы, визуальная поддержка.

Сравнительная грамматика — метод преподавания, основанный на сопоставлении структур родного и изучаемого языков.

Супервайзер (от англ. **supervisor** — наблюдатель, смотритель, руководитель)

III. Тематика Программы

Разработка ориентирована на формирование навыков письма и говорения через сравнительную грамматику. Учебники и анализ знаний учащихся выявили потребность в методике, которая использует игровые и визуальные подходы. Предлагаемая методика уделяет особое внимание глаголам и местоимениям — основам речевой практики.

IV. Цель, задачи и ожидаемые результаты Программы

Цель — формирование речевых навыков на основе сравнительно-грамматического подхода.

Целевые направления программы:

1. Развитие коммуникативной компетенции на казахском языке у учащихся с русским языком обучения.
2. Обучение синтаксическому мышлению через поэтапный перевод с русского языка на казахский.
3. Формирование грамматических, лексических и стилистических навыков средствами авторских таблиц и схем.
4. Активизация речевой деятельности через интерактивные задания, диалоги, дискуссии.
5. Самостоятельная работа учащихся по образцу — переход от подражания к самостоятельному высказыванию.

Ожидаемые результаты:

- улучшение структуры речи;
- построение предложений с опорой на «Шаңырақ» — таблицу с 47 глагольными формами;
- активность учащихся;
- навыки в перефразировании и эссе.
- формирование грамотной письменной речи в разных стилях;
- уверенное владение ключевыми глагольными структурами;
- развитие критического мышления через анализ текста;
- способность свободно выразить мысль в диалоге и монологе.

V. Структура и содержание Программы

Программа включает:

- раздел «Письмо» (эссе, стили, орфография);
- раздел «Говорение» (лексика, орфоэпия, визуальная речь);
- практику с таблицами и алгоритмами.

Программа состоит из 2 модулей (теоретический и практический) и 5 тем:

Теоретическая часть.

- Тема 1. Сравнительная грамматика: базовые различия. 7 ступеней работы с предложениями.
- Тема 2. Глаголы как ядро высказывания. Диалоговая и письменная работа.
- Тема 3. Выход на эссе.
- Тема 4. Выход на диалоговую речь.

Практическая часть. Обучение + практика.

- Тема 1. Построение предложений: структура, синтаксис.
- 7 ступеней работы с предложениями. Обучение + практика.
- Тема 2. «Конструктивно-ступенчатый перевод» — тренинг.
- Тема 3. «Шаңырақ»-техника: речевые игры и тексты.
Глаголы как ядро высказывания. Диалоговая и письменная работа.

Модуль 1. Организация учебного процесса (32 часа)

№	Тема	Офлайн (час)	Онлайн (час)	СРС (час)	Всего
1	«Методические рекомендации по преподаванию казахского языка без перевода в школах, где обучение ведется не на казахском языке». Методические рекомендации.– Нур-Султан: Национальная академия образования имени Ы. Алтынсарина, 2019.–160с. «Переводной метод», «Смешанный метод» - 22 страницы.	0	1	1	3

2	<p>Организационный урок. - для чего он необходим? Автоматизационный этап- для чего он необходим? а/ Игра «Договор»: требования учителя к ученикам и учеников к учителю. б/ Репетиция контрольной работы - что это и зачем надо? в/ тема: Зачем ты изучаешь казахский язык? Написание Мини-сочинений на казахском языке. Цель: Выявление пробелов в знании ребят.</p>	1	1	1	3
3	<p>Фонетическая работа. «Фонетический аквариум». а/ Виды и формы работ. «Логическая манипуляция» б/ Правописание специфического звука Ң /б-правил/. «Фонетическая сказка» - закон сингармонизма.</p>	2	2	2	6
4	<p>I.Словарная и лексическая работа. «Контруктивно ступенчатый перевод русских предложений на казахский» Словообразование. Работа по таблице «ДОС» Принцип: От простого к сложному. «Конструктивно ступенчатый перевод русского предложения на казахский» Морфологическая и синтаксическая работа с ребятами.</p> <p>II.Семь правил: 1-ші ереже. Сөйлемді саттылы аудару. 2-ші ереже. Ілік септік сөйлемде. Сөйлемді сатылай аудару. 3-ші ереже. 2 етістік сөйлемде Сөйлемді сатылай аудару.</p>	10	2	2	14

	<p>4-ші ереже. 2 етістік сөйлемде +Ілік септік сөйлемде.Сөйлемді сатылай аудару.</p> <p>5-ші ереже. «Шаңырақ» кесемен жұмыс. Бір тірек /ключевое слово/ сөз сөйлемде. /Одно ключевое слово/.</p> <p>6-ші ереже. «Шаңырақ» кесемен жұмыс. Екі тірек /ключевое слово/ сөз сөйлемде. /Одно ключевое слово/.</p> <p>7-ші ереже. Тірек сөзбен /ключевое слово из «Шаңырақ»/ ілік септік сөйлемде. Сөйлемді сатылай аудару.</p> <p>8-ші ереже Бір неше етістік + тірек сөзбен /ключевое слово из «Шаңырақ»/. Сөйлемді сатылай аудару.</p> <p>Надо постараться /тырысу/ понять /түсіну/ правило /ереже/ учителя /ұстаз/.</p> <p>Дискрипторы</p>				
5	Выход на написание эссе.	2	2	2	6

Модуль 2. Практическая часть (25 часов)

№	Тема	Офлайн (час)	Онлайн (час)	СРС (час)	Всего
1	<p>1. Поступенчатый перевод <u>простого</u> русского предложения на казахский.</p> <p>2. Работа с семи простыми предложениями через грамматическую основу для выхода в написание эссе.</p> <p>3. Виды и формы по закреплению знаний по грамматике: «Пропорция»,</p>	10	1	1	12

	<p>«Домино» и т.д./ «Пропорция».</p> <p>4. Контроль. Самоконтроль.</p> <p>а/ Новые виды и формы контрольных заданий. б/ Прослеживание знаний ребят: /РАФТ, «Дуэль», элементы критического мышления, практические и творческие работы и т.д.</p> <p>3.Виды контроля и самоконтроля.</p> <p>а/ Новое в тестировании. б/«Дуэль», «Сильнейший», «Тезаурус», «Путешествие в грамматику»- викторина, «Путаница», «Пойми меня», «Шпаргалка», «Защити свое рабочее место» и т.д.</p>				
2	<p>Работа с глаголом. Выход на диалоговую речь.</p> <p>1.Как работать с глаголом? /образцы, мини- образцы, вопросительные предложения со схемами/.</p> <p>2. Зачет. Говорение. Помощник таблица «Шаңырақ»</p>	10	2	1	13

Модуль 3. Формы и методы контроля. (23 часа)

№	Тема	Офлайн (час)	Онлайн (час)	СРС (час)	Всего
2	<p>Закрепление ЗУН-1</p> <p>1. «Урок- ассоциация» как форма проведения урока.</p> <p>2. «От вопросов к тексту» как форма проведения урока .</p> <p>3.Какие задания можно дать по составлению текстов?</p> <p>4.Какие задания можно предложить по закреплению текстов, быстрому запоминанию слов?</p> <p>5. «Шпаргалка», «Домино» и др. формы и методы. .</p> <p>6. Консультант, его функции во время урока и вне урока /Согласно работе по разноуровнему обучению/</p>	3	3	3	9
2	<p>Закрепление ЗУН-2</p> <p>Контроль.</p> <p>1.Уроки- презентации. Конкурс роликов. На темы: «Как я изучаю казахский язык», «Я горжусь тем, что я знаю казахский язык», конкурс на выявление знатока казахского языка.</p> <p>2. Общешкольное мероприятие «Штаб ДОС», его цели и задачи.</p> <p>2.Рефлексия. Методы и формы работ по закреплению: «Шаңырақ»,</p>	3	1	1	5

	«Шпаргалка» , «Защити свое рабочее место», «Работа спикеров»				
3	<p>Творческие работы ребят</p> <p>1. «Я докажу, что знаю, умею...» - в виде презентации, практической работы, диспута, дебатов и т.д.</p> <p>2. Творческие работы на тему «Пропорция» как новая форма работы по закреплению знаний по грамматике.</p> <p>3. Практическая работа: перевод русского текста на казахский /ступенчатая работа/. Что это за вид работы?</p> <p>4. «Я- консультант по казахскому языку»: форма работы. Хорошо знающие данную тему учащиеся объясняют тем, кто просит у них консультации. /Необходимость бирок для спикеров/</p> <p>5. Составление проектов, рабочих тетрадей. Образец.</p> <p>Демонстрация материалов:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Интерактивные игры. 2. Мультимедия. 3. Макет «Шаңырақ» для развития диалоговой речи. 	3	3	3	9

VI. Организация учебного процесса

Форма обучения — очнодистанционная. Общий объём — 80 академических часа
 Формы работы: интерактивные лекции, тренинги, работа с таблицами, моделирование, парные задания, самоанализ, видеоанализ речевых ошибок. Оценка проводится по завершению каждого блока.

VII. Учебно-методическое обеспечение

- Таблица «Шаңырақ» с глагольными формами;
- Алгоритмы перевода и построения предложений;
- Пособие «Мой добрый помощник». Сборник правил сопоставительной грамматики.
- Пособие «Как работать с глаголом». Грамматические формы глаголов.
- Метод: «Конструктивно- ступенчатый перевод русского предложения на казахский» метод автора Мулькибаевой Р.Б.
- Визуальные материалы и речевые шаблоны;
- Минимум правил — максимум практики.

Модуль 1. Организация учебного процесса (32 часа)

№	Тема	Офлайн (час)	Онлайн (час)	СРС (час)	Всего
1	«Методические рекомендации по преподаванию казахского языка без перевода в школах, где обучение ведется не на казахском языке». Методические рекомендации.– Нур-Султан: Национальная академия образования имени Ы. Алтынсарина, 2019.–160с. «Переводной метод», «Смешанный метод» - 22 страницы.	0	1	1	3
2	Организационный урок. - для чего он необходим? Автомматизационный этап- для чего он необходим?	1	1	1	3

3	Фонетическая работа	2	2	2	6
4	I.Словарная и лексическая работа. «Контруктивно ступенчатый перевод русских предложений на казахский» Дискрипторы	10	2	2	14
5	Выход на написание эссе.	2	2	2	6

Модуль 2. Практическая часть (25 часов)

№	Тема	Офлайн (час)	Онлайн (час)	СРС (час)	Всего
1	1. Поступенчатый перевод <u>простого</u> русского предложения на казахский. II. Семь правил. Дискриптор	10	1	1	12
2	Работа с глаголом. Выход на диалоговую речь.	10	2	1	13

Модуль 3. Формы и методы контроля. (23 часа)

№	Тема	Офлайн (час)	Онлайн (час)	СРС (час)	Всего
2	Закрепление ЗУН-1	3	3	3	9
2	Закрепление ЗУН-2 Контроль	3	1	1	5
3	Творческие работы ребят	3	3	3	9

8. Оценивание результатов обучения

Методы:

- стартовая диагностика (исходный уровень);
- промежуточный контроль (работа с предложениями);

- итоговая рефлексия (эссе, диалог, перевод);
- самооценка через чек-листы;
- портфолио работ.

Критерии:

- точность передачи смысла;
- правильность глагольных форм;
- синтаксическая стройность высказывания;
- выразительность речи.

9. Посткурсовое сопровождение

После завершения курса предусмотрена:

- методическая поддержка в мессенджере;
- ежемесячные сессии супервизии (онлайн);
- обновление банка заданий и карточек;
- совместный анализ кейсов из практики учителей;
- сопровождение внедрения в реальный учебный процесс 4-7 классах.
- Печатная продукция «Жұмыс дәптері», «Рабочие тетради для ребят по классам» 4-8 кл.;
- Создание видеуроков, электронных книг;
- Выход на гаджеты. Для самостоятельного изучения.

10. Список основной и дополнительной литературы

Использованная литература

1. «Оқыту қазақ тілінде жүргізілмейтін мектептерде қазақ тілін аудармасыз оқытудың әдістемелік ұсынымдары». Әдістемелік ұсынымдар.– Нұр-Сұлтан: Ы. Алтынсарин атындағы Ұлттық білім академиясы, 2019.–160б.
«Аударма әдіс», «Аралас әдіс» - 22 бет.
2. «40 уроков казахского языка», Ходиша Кожаметова. Алматы, «Жалын». Стр.: 23, 30, 34, 46.
3. «Изучаем казахский язык», Н. Оралбаева. Алматы: «Мектеп», 1989 г. Стр.: 11, 52, 53–59, 72, 85.
4. Ш. Бектуров, А. Бектурова. «Пособие по обучению казахскому языку на уровне родного», 2002 г.
Ссылка: [40_urokov_kazakhskogo_yazyka.pdf](#)
5. Доктора филологических наук А.С. Сейдимбек, М.К. Барманкулов и др. «Казахский язык для старшекласников и студентов», 1999 г.
6. Ф. Франк. «Русско-казахско-английский предметно-тематический словарь», Алматы, 2004 г.
7. Самоучитель казахского языка: 1500 слов и словосочетаний. ТОО «Аруна Ltd», 2005 г.

8. «Казахский язык», С. Арпабеков. Справочник. Алматы, 2004 г. Т.М. Артыкова. «Казахский язык: схемы и таблицы. 5–11 кл.», Алматы.
 9. Методическое письмо о специфике учебно-воспитательного процесса в организациях среднего образования Республики Казахстан в 2021–2022 учебном году.
 10. Государственный общеобязательный стандарт общего среднего образования, 2021 г.
 11. Типовая учебная программа по предмету «Казахский язык и литература» для 5–9 классов (неказахские школы), обновленное содержание, 2021 г.
 12. Т. Валяева. «Встречи с казахской грамматикой». Ссылка: [Vstrecha_s_kazakhskoy_grammatikoy.pdf](#)
 13. Дмитрий Полиглот. Разговорник ENTER1. Ссылка: https://youtu.be/pw8qgxpwoZI?list=PLRnwb2a4Ecp5tizeCb_34Xg35RigC6zBO
 14. Soyletube — уроки казахского языка:
 - a. Урок 1 (введение): https://youtu.be/3_wvn-1WWf8
 - b. Урок 2: <https://youtu.be/03Ca1MSCtfl>
 - c. Урок 4 (прощание): <https://youtu.be/ASB3RNm0oA4>
 - d. Урок 5 (в кафе и ресторане): https://youtu.be/fPJC_yGIMgs
 - e. Урок 6 (о еде): <https://youtu.be/IebgogV0TLc>
 - f. Урок 9 (пожелания): <https://youtu.be/EoPhN5VGuik>
 - g. Урок 10 (имена людей): <https://youtu.be/QapxfNzkqs0>
 - h. Урок 11 (устойчивые выражения): <https://youtu.be/ERHlaUMdKyc>
 - i. Урок 13 (закон сингармонизма): <https://youtu.be/ISuSbOICgFI>
 15. Национальная энциклопедия, Алматы: Казахская энциклопедия, Главная редакция, 1992 г. — 216 с.
 16. Ш. Уалиханов. «Избранное», Алматы: Жазушы, 1990 г. — 416 с.
-

Список авторских пособий Р.Б. Мулькибаевой

1. «Хочу знать казахский язык». «Как работать с глаголами» Методика работы с глаголом. Сборник основных правил для учеников и преподавателей. Р.Б. Мулькибаева, 2021 г., стр. 26–27, 16 стр.
2. «Хочу знать казахский язык». Часть I — сборник основных правил для учеников. 2021 г., стр. 16–19.
3. «Хочу знать казахский язык». Практическое пособие — для учителей.
4. «Фонетический аквариум» — наглядное пособие.
5. «Хочу знать казахский язык» — аудиоматериалы. Рекомендуются для 1–3 классов.
6. «Хочу знать казахский язык». Интеллектуальное развитие учеников на уроках казахского языка. 2006 г., стр. 21.
7. «Хочу знать казахский язык». Развивающие игры. 2000 г., стр. 11.
8. «Лексическое домино» — обучающие игры.
9. Видеоуроки.